

[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

# Mateo 26



Egipto eba  
ẽdrpeada  
quĩrãnebabada  
ewari jũẽi carea  
waẽi sei ewari b̃le  
Jesura Betania puru daa  
wãsia Lazaro b̃abarimaa.  
Mañ Lazarora Jesuba  
ãrẽbabida basía. Mãwã  
panne Mariaba nardo  
quera idji awa quiruda,  
nẽbla b̃lda taza umé enepeda  
Jesu jĩrũne weasia. Mañbe idji  
buɔaba põãsa jaresia. Mañ  
queraba dji dera jũma tũãpa nũmesia.



Juda Iscarioteda Jesuba doce edaadebema basía.  
Mañ Judara sacerdote bororãmaa wãsia Jesu jidabi  
carea. Mañ ùrĩsidae ãdjirãra  
bãsrĩdaapeã Judaa paratada  
diaãiaãa asiãaa. Ara mañda  
Judaba jãrãbadjia  
sãwã Jesura jidabida.



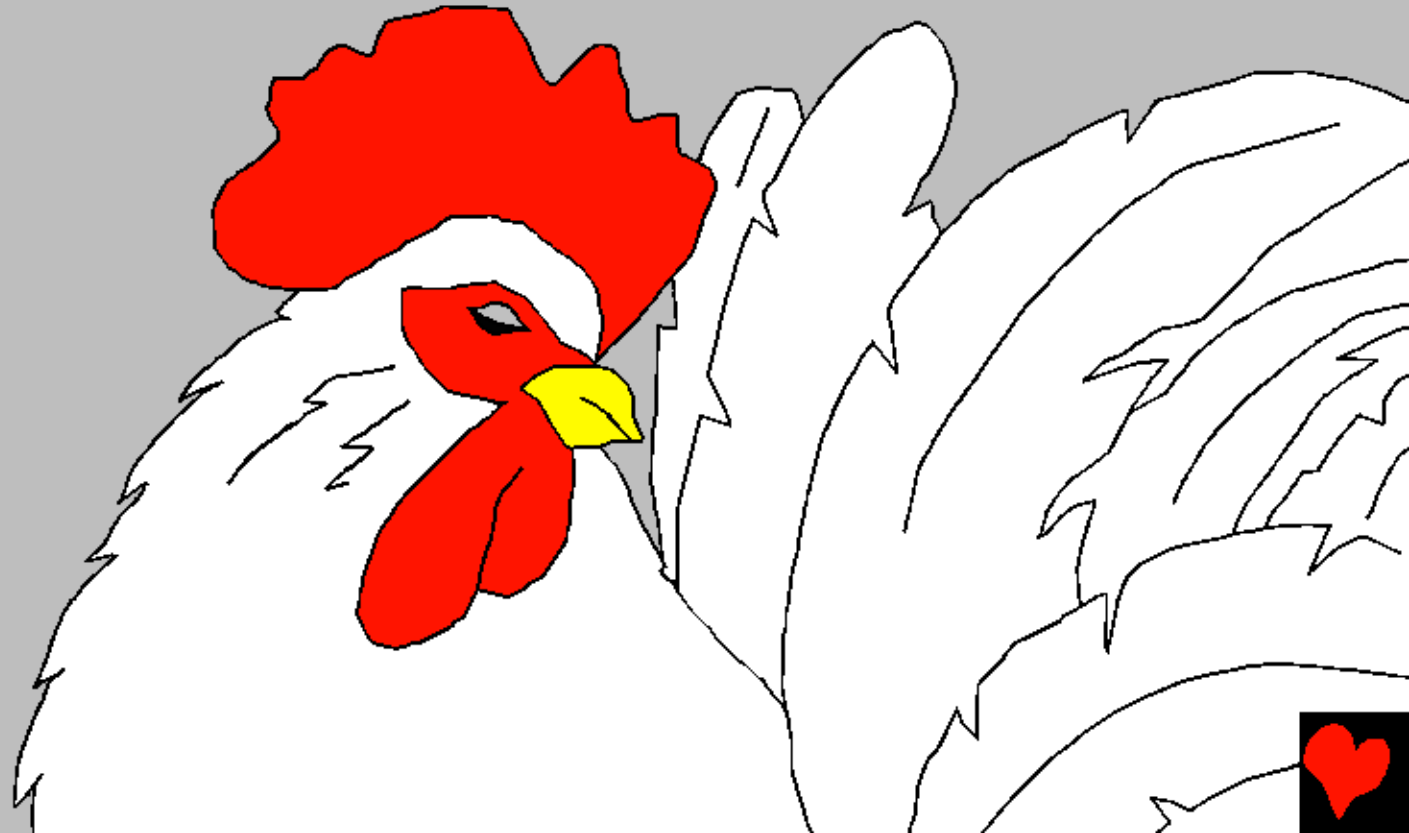
Ara maĩda Jesuba jarada quĩrãca  
idji ume nĩbabadarãba Egiptoeba  
ẽdr̃peada quĩrãnebaei carea  
cobadara osidaa. Waei ne co  
duañne Jesuba paĩda jlwade  
edapeba ãcõrẽa bia jarasia.  
Maĩbe cõrãcuapeba idji ume  
nĩbabadarãa diab̃r̃le  
jarasia: –Edaadaua.  
Coadaua. Naĩgra  
mã cacuaa.–



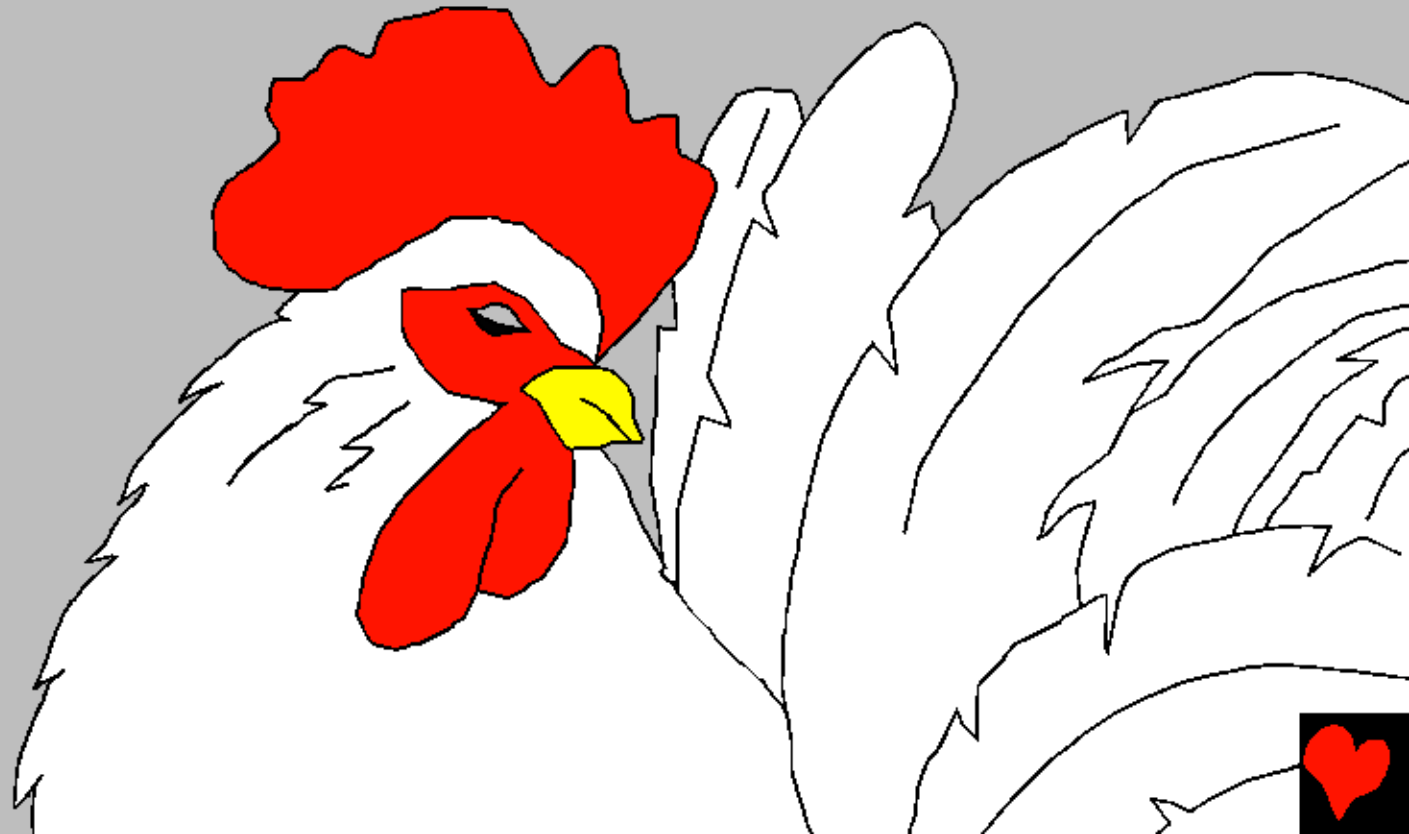
Mãwãnacarea uva ða tazade ðlda  
edapeða Ãcõrëa bia ðlaða asia.  
Mañbe ãdjirãa diablude jarasia:  
–Jũmarãba doadua. Nañgura mñ  
oaa. Mñ oa erozoabluba Ãcõrëba  
beða djiwidida ðlbluba zocãrã  
ëberãrãba cadjirua opeaðada  
quĩrãdoai carea.



Mañ awara Jesuba jarasia: –Simoñ, Simoñ, diauruba  
Ăcõrëa iwidiisia bārã mĩã sē ɸleɸba mļ ĩjã panlra  
igarabi carea. Bariblrl mļa Ăcõrëa iwidiisia bla ĩjã ɸlra  
igararãmārëã. Măwãmĩna igaraya. Bariblrl bla jēda  
cřichapeɸa bl djabarãra carebadua biara ĩjãnamārëã.–



Mañ carea Pedroba Jesua nãwã panusia: –Mã Boro,  
mãra bl ume ababe preso wãida crĩcha ðlãa; ãteblrl  
bl ume beuida crĩcha ðla. – Jesuba idjía jarasia: –Mãa  
jaraya, Pedro, ara nañ diamasi eterre berui naẽna bla  
ðarima ãbea mãra unucaada aya.



Jesura idji ume  
nĩbabadarã sĩa  
Getsemani abadama  
jũẽne wãsiɗaa. Mama  
Jesuba ãdjirãa jarasia:  
–Mã awuá Ācõrẽa iwidiẽ  
wãbɾɾmisa nama  
chũpanenadua.  
Nãwã jarasia: –Zeza, bla  
ne jũmada poya oida ɓla.  
Mãra idu bia mĩgabirãdua.  
Baribɾɾ mãa quĩrĩã ɓɓ  
quĩrãca orãdua. Odua  
ɓɓɓɓ quĩrĩã ɓɓ quĩrãca.





Mañ bēṛā Judaba zocārā romano sordaorāda, Ācōrē de  
dromanebema zarrarā sida mañ néuḁaa pe edesia.  
Ādjirāra sacerdoterā bororāba, pariseorā  
biea Juda ume diabuesidaa. Ādjirāba  
ībīrāda idjaba mīāsu sida  
eropanasidaa. Ara  
māwābλrλe aḁalpa  
sacerdote dji droma  
nezoca cλwλrλ jλwa  
araarebemada tλtasia.  
Mañ carea Jesuba jarasia:  
–¡Djōrānadia! ¡Idu ḁλḁadia!–  
Ara mañda dji ēberā  
cλwλrλra tāpeḁa anibisia.

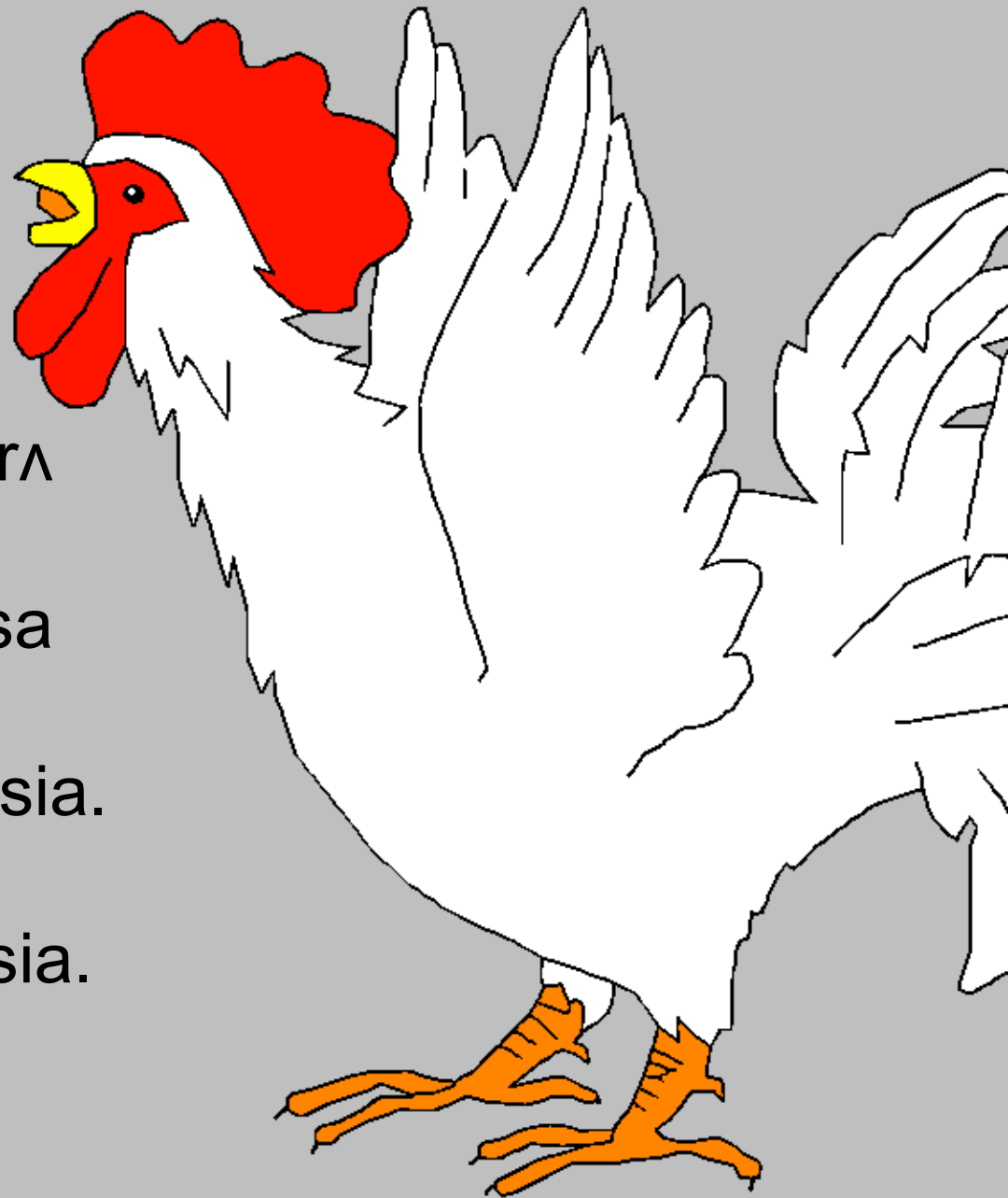


Jesura jidaapeña sacerdote dji droma deña edesidaa. Pedroba tɫɫɫba ẽpẽ nĩbasia. Mañne ãcɫɫba de duña tɫɫɫba coapeña caita chũpanesidaa.

Pedro sida ãdjirã  
tãẽna chũmesia.



Mañne sacerdote droma  
nezoca aþalba Pedroa  
iwidisia: –¿Mña bgra  
idji ume néude unuē  
basica?– Mañ  
nezocara Pedroba clwllr  
tltæda ume dji ēberãrã  
basía. Pedroba wayacusa  
mērãsia. Ara mãwã  
jarablrlæde eterrera berusia.  
Ara mañda Pedrora ãyã  
wãpeða bio sopuaba jñãsia.



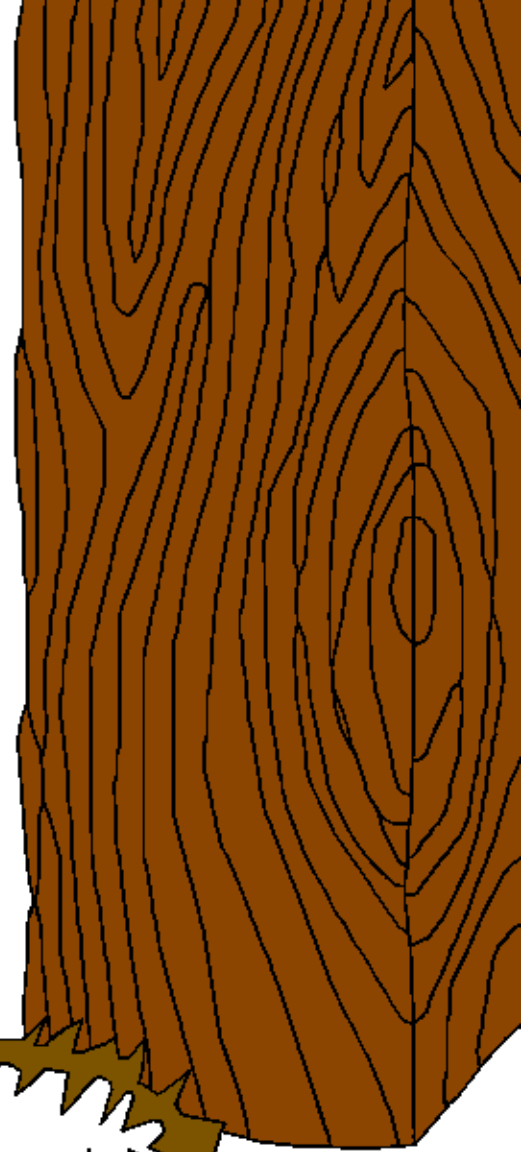
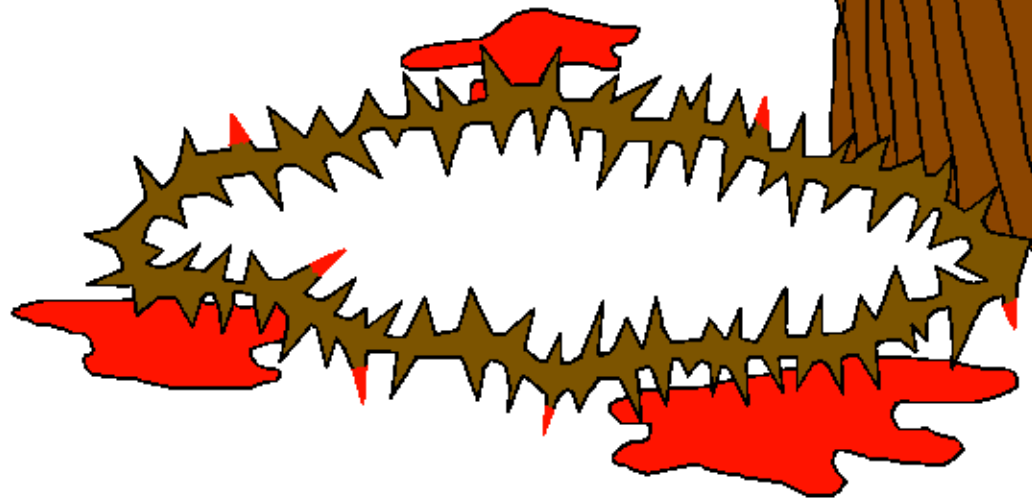
Ara mañda jūma dji dromarã ābaa dji  
jłre panłra piradrłeapeđa Jesura  
Pilatomaa edesidaa. Mañ carea  
Pilatoba Jesua iwidiisia: –¿Błda  
wãrãda judiorã boroca?– Jesuba  
panusia: –Mãē, bla  
mãwã jara ðla. Pilatoba  
Jesuda ēdrł ðł quĩrĩã ðł  
bērã purua waya beđeasia.  
Mãwãmĩna waya jĩgua ðia

jarasidaa: –¿Crude cachi

beabidua, crude cachi  
beabidua!



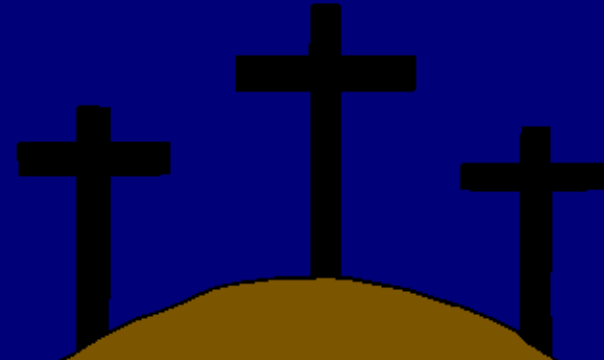
Mañbe Pilatoba Jesura romano  
sordaorãa diasia cruede cachi  
beadamãrẽã. Ara mañda idjira  
edesidaa. Jesuba idji cruda  
ataupeða sordaorãba idjira  
edesidaa ãjũã Boro ΒΛΩΛΓΛ  
abadamaa. Hebreo beedeade  
Golgota abadaa.



Mama ādjirāba Jesura crude  
cachisiġaa. Idjaġa idji caita ĩberāda  
umé crude cachisiġaa, aġa Jesu jłwa  
araare, aġa jłwa acłare.



Umatipa ãmãdaura quisia. Maãba naã ejũãra hora ãbea  
jũma pãĩma nũmasia. ãcõrẽ de dromane eãa wua eatã  
jira ðãra ãsidra cõã dogosia. Ara maãne Jesuba jĩgua  
jarasia: –Zeza, mã  
jaurera ðã jãwãde  
ðãðããã. – Mãwã  
jarapeãã ãyãããããã.



Queubodode Jose Arimatea  
puruɛbemada Pilatoma wãsia.

Mañ Jose ra judiorã  
bororãnebema basía.

Jũmarãba idjira bio  
bia unubadjidaa.

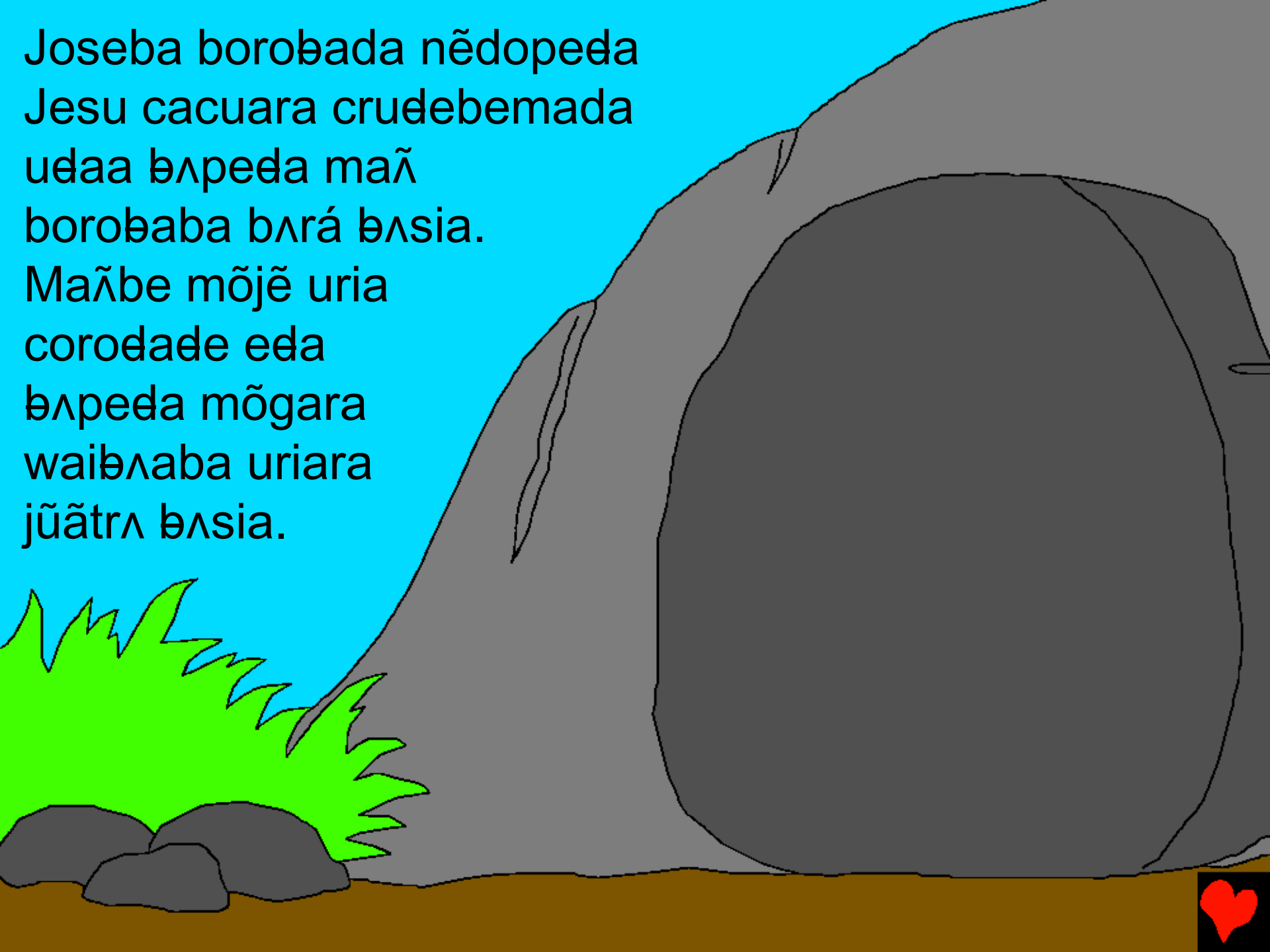
Idjia jãã ɓabadjia  
Ãcõrẽba jũmarãda  
pe eroɓamãrẽã.

Ne waya neẽ Pilatoma  
wãpeda Jesu cacuada  
iwidisia tɓari carea.





Joseba borobada nēdopeða  
Jesu cacuara crudebemada  
uðaa þlpeða mañ  
borobaba blrá þlsia.  
Mañbe mõjē uria  
coroðae eða  
þlpeða mõgara  
waiþlaba uriara  
jũãtrл þlsia.



Nurēma ģnāūbada ewari basía. Mañne  
sacerdote bororāda, pariseorā  
sida ābaa Pilatoma  
wānapeđa jarasidaa: –Dai  
boro, daiba quĩrāneba  
panla jāļ ēberā  
sewaiđa Թ՛՛ waei  
zocai Թասide nāwā  
jarasida: “Māra  
ewari



ūbeade  
ģrēbaya.”



Ara maĩda sordaorãba dji uria  
jũãtrɿ ɸɿ mõgara ãrã  
sẽyãda ɸɿsidaa aɸalɸa  
ewasira cawadi carea.  
Maĩbe jãã panesidaa.



Ānāūbada ewari jōnacarea  
nabema ewari domiane bema  
ara ānadr̄b̄r̄de Maria  
Magdalenada, dewarabema  
Maria siēa Jesu  
t̄b̄aripeēadamaa  
ac̄le wāsīdaa.  
Mañne cawaēne  
de uremiada dji  
cābāyā  
uresia.

Ācōrē nezocada  
bajāneba zepēda  
uria jūātr̄a cob̄a  
mōgarara āyā  
b̄r̄peēda mañ ār̄ā  
chūmesia.



Idjida bio wayadaērã  
sordaorãra ure  
nūpanenapeda abeda  
beuda quĩrãca  
tapanesidaa.

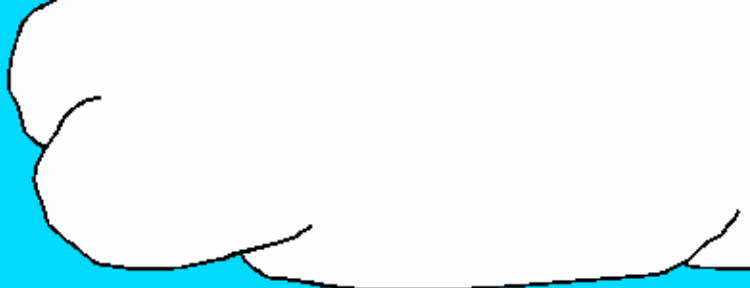


Baribɫɫ bajānebema nezocaba  
wērārāa jarasia: –Ne wayarānadia.  
Māa cawa ɔla bārāba Jesu  
cruede cachipeadaada jɫɫ  
panɫa. Idjira nama ɔlāa.  
Wārāda ĩrēbasia idjia  
jaraɔa quĩrāca. Idji  
ɫɫbaripeadaamaa  
acɫe zeeadia.



Ara maĩda wērārāra Jesu t̄baripeada  
uriaeba ne waya panmĩna bio  
̄lsrīda pira wāsidaa. Jesu ume  
n̄bapeadarāa jarae wāb̄dae  
Jesuda odjapēda –;Mērā!– asia.  
Maĩbe wērārāra idjima  
zeapēda j̄rũne b̄r̄apēda  
idjía bia bedeasidaa.





Mãwãnacarea Jesuba edadarã once panl ne co  
chũpanasidaede ara idjida unubisia. ãdji clwlll  
zareadeba ijãnaẽ panana carea quẽãsia. Idji lrẽbada  
unupeadaba ãdjirãa jarasidamĩna ijãnaẽ panasidaa.  
Mãwã jaradacarea dadjirã Boro Jesura ãcõrẽba ltaa  
bajãnaa edesia. Mama ãcõrẽ jlwa araare chũmesia.





Wārāda Ācōrēba ēberārā bio  
quĩrĩã ɸɸ bērã idji Warra aɸa ɸɸda  
naĩ ējũānaa diabuesia jũma idji  
ĩjãɸɸdara aduarānamārēã, āteɸɸɸɸ  
idji ume ewariza zocai  
ɸeadamārēã.



Romano 3:23 Wārāda jūmarāba cadjiruada obadaa. Maļ  
bērā Ācōrē biya quirudebemada āi beaa.

Romano 6:23 Wārāda cadjirua o panл carea ēberārāra  
beudia. Baribлл dadjirā Boro Jesucritoeba Ācōrēba  
ewariza zocai baida bari dia бла.

Hebreo 9:27 Jūmarāda b̄arima aба beudia. Māwānacarea  
Ācōrēba cawa oya.

Epeso 2:8,9 Jesuda iļāpedađa b̄ērā Ācōrēba idji biadeba  
bārāra ēdrл edasia. Ara bādjia opeđadeba ēdrлdaē  
basía, āteблл Ācōrēблл bari ēdrл edasia. Bārāba bia o  
panл carea Ācōrēba ēdrл edaē basía. Māwā ni abалda  
ara idjidebemada poya bia bedeadaēa.



Romano 10:9,10 bl iteba Jesura jūmarã Boroada aiblll,  
idjaba Ācōrēba idjira ĩrēbabisida bl soðeba ĩjãiblll,  
Ācōrēba ēdrll edaya. Wãrãda abalba soðeba ĩjãiblll,  
Ācōrēba jipa unuya. Iteba Jesura jūmarã Boroada aiblll  
Ācōrēba ēdrll edaya.

Juañ 3:16,17 Wãrãda Ācōrēba ēberãrã bio quĩrĩã bl bẽrã  
idji Warra abã blda nañ ējũãnaa diabuesia jũma idji  
ĩjãbldara aduarãnamãrẽã, ãteblll idji ume ewariza zocai  
beadamãrẽã. Ācōrēba idji Warrara nañ ējũãnaa diabueẽ  
basía ēberãrã beðeade blmãrẽã ãteblll diabuesia  
ēdrll edamãrẽã.



1 Juañ 5:11-13 Ñcõrẽba jara ðlra nañgla: idji Warradeba  
dadjirãa diasia ewariza idji ume zocai ðeada.

Wãrãda Ñcõrẽ Warra ïjã ðlra idji ume ewariza zocai  
ðaya. Bariblll Ñcõrẽ Warra ïjãẽ ðlba idji ume ewariza  
zocai ðaida neẽ ðla.

Mãa nañ cartara bãrã dji Ñcõrẽ Warra ïjã ðea itea  
ðlbrlla cawadãmãrẽã ewariza Ñcõrẽ  
ume zocai ðeada.



Mateo 26-28; Luca 22-24; Juañ 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest  
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Emberá, Northern Bible (emp) © 2011, Wycliffe Bible  
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/EMPWYI/GEN/1>

©2024 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

